

Tariffe per l'utilizzo degli impianti sportivi comunali / Tarife für die Nutzung der gemeindeeigenen Sportanlagen

<u>PALASPORT /STADTHALLE</u>			ENTI - ASSOCIAZIONI <u>NON A SCOPO DI LUCRO</u> / KÖRPERSCHAFTEN VEREINE <u>OHNE</u> GEWINNABSICHTEN	ENTI/ASSOC./ PROFESSIONISTI <u>A SCOPO DI LUCRO</u> / KÖRRPERSCHAFTEN - VEREINE <u>MIT</u> GEWINNABSICHTEN
PULIZIE / REINIGUNG	Struttura intera / Gesamte Halle		650,00	
	Spettacoli nei quali si utilizza un solo lato delle tribune / Aufführung bei Nutzung einer Tribüne		450,00	
<u>SQUASH</u>				
Affitto campo / Platzmiete	30 minuti / 30 Minuten		8,00	(Iva inclusa / MwSt inkl.)
	60 minuti / 60 Minuten		12,00	
	Abbonamento da 15 ore / Abonnements 15 Stunden		175,00	
	Abbonamento da 30 ore / Abonnements 30 Stunden		340,00	
Forfait scuole / Pauschale für Schulen	60 minuti / 60 Minuten		25,00	

<u>CAMPO DA CALCIO STADIO DRUSO / FUSSBALLFELD DRUSUSSTADION</u>			
PARTITE AMICHEVOLI CON INGRESSO A PAGAMENTO / FREUNDSCHAFTSSPIELE MIT EINTRITT	500	a partita +9% sugli incassi / pro Spiel + 9% auf die Einnahmen	

Campo **"Drusetto"**: si applica la metà delle tariffe dei campi in erba – es wird die Hälfte des Tarifs für Rasenplätze angewandt

BASEBALL	Per il campo da Baseball si applicano le tariffe dei campi da calcio comunali in erba
	Für den Baseballplatz finden die Tarife für Fussballfelder mit Naturrasen Anwendung

SOFTBALL	Per il campo da Softball si applicano le tariffe dei campi da calcio in erba sintetica
	Für den Softballplatz finden die Tarife für Fussballfelder mit Kunstrasen Anwendung

<u>PALAGONDA / EISWELLE SPARKASSE ARENA</u>	CATEGORIA /KATEGORIE		
PARTITE AMICHEVOLI CON INGRESSO A PAGAMENTO / FREUNDSCHAFTSSPIELE MIT EINTRITT	A	45,00	€/h (+9% sugli incassi / auf die Einnahmen)
	B	90,00	€/h (+9% sugli incassi / auf die Einnahmen)
	C	210,00	€/h (+9% sugli incassi / auf die Einnahmen)

CAMPIONATI FEDERALI / VERBANDMEISTERSCHAFTEN (A partita / pro Spiel)	A	60,00	
	B	200,00	

CAMPIONATI INTERNAZIONALI MASCHILI/ INTERNATIONALE MEISTERSCHAFTEN MÄNNER (A partita / pro Spiel)		400,00	
--	--	--------	--

<u>IMPIANTO DA GHIACCIO SILL - SOCIETA' / EISSPORTANLAGE SILL - VEREINE *</u>	CATEGORIA /KATEGORIE		
PARTITE AMICHEVOLI CON INGRESSO A PAGAMENTO / FREUNDSSCHAFTSSPIELE MIT EINTRITT	A	45,00	€/h (+9% sugli incassi/auf die Einnahmen)
	B	75,00	€/h (+9% sugli incassi/auf die Einnahmen)
	C	150,00	€/h (+9% sugli incassi/auf die Einnahmen)
* Per squadre ed Associazioni con sede fuori dal Comune di Bolzano le tariffe aumenteranno del 50%			
* Für Mannschaften und Vereine mit Sitz ausserhalb der Gemeinde Bozen werden die Tarife um 50% erhöht.			

<u>IMPIANTO DA GHIACCIO SILL - TARIFFE PUBBLICO / EISSPORTANLAGE SILL - PUBLIKUMSEINTRITT</u>	CATEGORIA /KATEGORIE	TARIFFA / TARIF	
INGRESSO SINGOLO / EINZELEINTRITT	Adulti / Erwachsene	4,00 € (Iva inclusa / MwSt inkl.)	
	Fino ai 16 anni / Bis 16 Jahre	3,00 € (Iva inclusa / MwSt inkl.)	

TESSERE DA 10 INGRESSI / 10 EINTRITTE	Adulti / Erwachsene	32,00	
	Fino ai 16 anni / Bis 16 Jahre	25,00	

NOLEGGIO PATTINI / VERLEIH SCHLITTSCHUHE		3,00 € (Iva inclusa / MwSt inkl.)	
AFFILATURA LAME PATTINI / SCHLEIFEN VON SCHLITTSCHUHEN		4,00 € (Iva inclusa / MwSt inkl.)	

<u>CAMPI DA TENNIS VIA MARTIN KNOLLER / TENNISPLÄTZE MARTIN KNOLLER STRASSE</u>			
TARIFFE ORARIE / STUNDENPREISE	Campo / Spielfeld	20 (Iva inclusa / MwSt inkl.)	
	Under 18	5 (Iva inclusa / MwSt inkl.)	

<u>CAMPI DA TENNIS VIA PARMA / TENNISPLATZE PARMA STRASSE</u>			
TARIFFA ORARIA INVERNO (CON RISCALDAMENTO) / WINTER STUNDENPREISE (MIT HEIZUNG)	Dalle/von 8.30 alle/bis 9.30	8 (Iva inclusa / MwSt inkl.)	
	Dalle/von 9.30 alle/bis 14.30	11 (Iva inclusa / MwSt inkl.)	
	Dalle/von 14.30 alle/bis 18.30	13 (Iva inclusa / MwSt inkl.)	
	Dalle/von 18.30 alle/bis 22.30	16 (Iva inclusa / MwSt inkl.)	
TARIFFA ORARIA ESTATE (SENZA RISCALDAMENTO) / SOMMER STUNDENPREISE (OHNE HEIZUNG)	Dalle/von 8.30 alle/bis 14.00	7 (Iva inclusa / MwSt inkl.)	
	Dalle/von 14.00 alle/bis 22.00	10 (Iva inclusa / MwSt inkl.)	

<u>CAMPI DA TENNIS VIA CASTEL FIRMIANO / TENNISPLÄTZE SIGMUNDSKRONER STRASSE</u>			
TARIFFE ORARIE / STUNDENPREISE	Erwachsene	max. 20,00 (Iva inclusa / MwSt inkl.)	
	Jugendliche unter 16 Jahre	max. 8,00 (Iva inclusa / MwSt inkl.)	

BOCCIODROMO VIALE TRIESTE		TARIFFA
Tariffa unica €	Per ogni corsia da gioco	5 (Iva inclusa / MwSt inkl.)

SPORTCITY - MASO DELLA PIEVE SUD	
---	--

CALCIO A5 / A5 FUSSBALL
Campi all'aperto / Fussballfelder im Freien

CALCIO CA5 / CA5 FUSSBALL *	
ORARIO / Uhrzeiten	TARIFFA / TARIF
Fino alle 18.00 / Bis 18.00 Uhr	40,00 €/h Iva inclusa / MwSt inkl.
Dopo le 18.00 / Nach 18.00 Uhr	50,00 €/h Iva inclusa / MwSt inkl.

* Se utilizzata dalle Associazioni di calcio viene addebitato la tariffa corrispondente alla metà campo del A11
* Sofern von Fussballvereinen genutzt wird der entsprechende Tarif für ein halbes Fussballfeld A11 berechnet

CALCIO A11 / A11 FUSSBALL

CAMPI DA CALCIO COMUNALI A11/ GEMEINDEEIGENE FUSSBALLFELDER A11	CATEGORIA / KATEGORIE	CAMPI IN ERBA SINTETICA / FUSSBALLFELD MIT KUNSTRASEN	
ALLENAMENTI / TRAININGSEINHEITEN	A	6,00	€/h metà campo (halbes Feld)
		9,00	€/h campo intero (ganzes Feld)
	B	9,00	€/h metà campo (halbes Feld)
		12,00	€/h campo intero (ganzes Feld)
	C	14,00	€/h metà campo (halbes Feld)
		21,00	€/h campo intero (ganzes Feld)
PARTITE E TORNEI IN ORARIO DI ALLENAMENTO / SPIELE UND TURNIERE WÄHREND DER TRAININGSEINHEITEN	A	12,00	€/h
	B	19,00	€/h (+9% sugli incassi se a pagamento/ auf die Einnahmen bei Eintritt)
	C	39,00	€/h (+9% sugli incassi se a pagamento/ auf die Einnahmen bei Eintritt)
PARTITE E TORNEI IN ALTRO ORARIO / SPIELE UND TURNIERE AUSSERHALB DER TRAININGSEINHEITEN	A	15,00	€/h
	B	24,00	€/h (+9% sugli incassi se a pagamento/ auf die Einnahmen bei Eintritt)
	C	76,00	€/h (+9% sugli incassi se a pagamento/ auf die Einnahmen bei Eintritt)
CAMPIONATI FEDERALI / VERBANDMEISTERSCHAFTEN	A	14,00	a partita / pro Spiel
	B	28,00	a partita / pro Spiel

TENNIS	
Orario periodo estivo Aprile - Ottobre / Sommerzeit April - Oktober	TARIFFA / TARIF
Dalle 9.00 alle 18.00 / Von 9.00 bis 18.00 Uhr	max. 12,00 €/h Iva inclusa / MwSt inkl.

Dalle 18.00 alle 23.00 / Von 18.00 bis 23.00 Uhr	max. 14,00 €/h Iva inclusa / MwSt inkl.
--	---

BEACH VOLLEY	Von April bis September
ORARIO / ÖFFNUNGSZEITEN	TARIFFA / TARIF
Dalle 9.00 alle 18.00 / Von 9.00 bis 18.00 Uhr	22,00 €/h Iva inclusa / MwSt inkl.
Dalle 18.00 alle 22.30 / Von 18.00 bis 22.30 Uhr	26,00 €/h Iva inclusa / MwSt inkl.

PISCINA COPERTA K.Dibiasi /Hallenbad			
INGRESSI /Eintritte	ingresso mattutino / Morgenticket		5,00

PISCINA COPERTA K.Dibiasi /Hallenbad	tariffe orarie per utilizzo da parte di associazioni / Stundentarife für die Benutzung von Seiten der Vereine *	
MANIFESTAZIONI / Veranstaltungen	mezza vasca solo agonisti (no corsi) / Halbes Becken nur Leistungssportler (keine Kurse)	15,00

* In caso di utilizzo delle vasche sportive del Lido la tariffa si raddoppia in quanto la vasca è di 50 metri
* Für die Benutzung der Becken im Lido verdoppeln sich die Tarife, aufgrund der doppelten Länge der Becken

LIDO /Freibad			
INGRESSI/ Eintritte	ingresso mattutino / Morgenticket		5,50
	ingresso pausa pranzo 12.30 - 14.30 / Mittagsticket 12.30 - 14.30		4,00
	posti in cabina 3 posti / Einzelplatz in 3er Kabine		130,00
ABBONAMENTI / Abonnements	offerta famiglia (15 ingressi) / Angebot für Familien 2 adulti + 2 o più figli (fino 16 anni) / 2 Erwachsene + 2 oder mehr Kinder (bis 16 Jahre)		430,00
	offerta famiglia (15 ingressi) / Angebot für Familien 1 adulto + 2 o più figli (fino 16 anni) / 1 Erwachsener + 2 oder mehr Kinder (bis 16 Jahre)		300,00

ALLENAMENTI ASSOCIAZIONI/SOCIETA' DI NUOTO VASCA ISARCO FORFAIT 7.000,00 € + IVA PER UN MASSIMO DI 16 SETTIMANE (DA MAGGIO A SETTEMBRE)
TRAININGS FÜR SCHWIMM - VEREINE/GESELLSCHAFTEN EISACKBECKEN PAUSCHAL 7.000,00 € + MwSt. FÜR MAXIMAL 16 WOCHEN (VON MAI BIS SEPTEMBER)